

# ADA Comment/Complaint Form ADA 意見/投訴表格

The American with Disabilities Act (ADA) prohibits discrimination against all qualified disabled individuals in public services, programs, and activities. The City & County of Honolulu, Department of Transportation Services, and Oahu Transit Services are committed to ensuring that no qualified disabled person is discriminated against while using TheBus or TheHandi-Van as prohibited by ADA.

The American with Disabilities Act 美國殘疾人法 ( ADA ) 禁止歧視符合資格的殘疾人使用公共服務，項目和活動。檀香山市縣，運輸服務部和瓦胡島運輸服務部致力確保殘疾人在使用巴士或者便捷面包車時沒有遭受歧視。

Please provide the following information necessary in order to process your complaint. Assistance is available upon request. Complete this form and mail or deliver to:

為了更好的處理您的投訴，請提供以下必要的信息。可應要求提供協助填寫表格。完成此表格後可郵寄或者直接投遞到：Oahu Transit Services, Inc., Compliance Officer, 811 Middle Street, Honolulu, Hawaii 96819.

SECTION I: TYPE OF COMMENT 章節一：意見的類型				
Is this related to a Reasonable Modification: [ ] Yes 是 [ ] No 否 這是否涉及一個合理的修正意見：				
If you answered yes, has a request for a modification been previously submitted? [ ] Yes 是 [ ] No 否 如果您回答是，那麼這個修正意見是否已經曾經提交？				
SECTION II: CONTACT INFORMATION 章節二：聯繫資料				
Salutation 稱呼： [Mr./Mrs./Ms., etc.]:				
Name： 姓名：				
Street Address： 地址：				
City, State, Zip code： 城市，州，郵編：				
Phone： 電話：		Email： 電子郵箱：		
Accessible Format Requirements 合適的格式要求：	[ ] Large Print 大號字體	[ ] TDD (用於聽力障礙的通信設備) /Relay ( 英語口語傳達人員 )	[ ] Audio Recording 語音錄制	Other 其它方式：
SECTION III: COMMENT DETAILS 章節三：意見的細節				
Transit Service (Choose One) [ ] TheBus 巴士 [ ] TheHandi-Van 便捷面包車 運輸服務 ( 單選 )				
Date of Occurrence: 發生日期：		Time of Occurrence: 發生時間：		
Name/ID of Employee(s) or Others Involved: 雇員或其它參與者的姓名/ID：				

Vehicle ID/Route Name or Number:

車輛號碼/路線名或號碼：

Direction of Travel:

行駛方向：

Location of Incident:

事件地點：

Mobility Aid Used (if any)

有否使用升降移動輔助器

If above information is unknown, please provide other descriptive information to help identify the employee:

如若上述資料不能提供，請提供其它描述資料以便識別雇員：

Description of Incident or Message 事件或信息的描述：

#### SECTION IV: FOLLOW-UP 章節 四：跟進事件

May we contact you if we need more details or information?

如若我們需要更多資料或者事件細節，我們可以聯絡您嗎？

Yes

可以

No

不可以

What is the best way to reach you? (Choose One)\*

最佳聯絡您的方式：（單選）\*

Phone

電話

Email

電子郵件

Mail

信件

If a phone call is preferred, what is the best day and time to reach you?

如果您選擇電話聯繫，最佳的聯絡日期和時間是什麼？

#### SECTION V: DESIRED RESPONSE (Choose One)\* 章節 五：期望的回復方式（單選）\*

Email response 電子郵件回復

Telephone response 電話回復

Response by U.S. Postal Mail 美國郵政信件回復